

31992R2234

L 218/102

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

1.8.1992

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2234/92**z 31. júla 1992,****ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie pomoci pre spotrebu výrobkov z čerstvého mlieka na Madeire**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1600/92 z 15. júna 1992 o osobitných opatreniach pre Azory a Madeiru s ohľadom na niektoré poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 15 ods. 2,

1. Podľa článku 15 nariadenia Rady (EHS) č. 1600/92 sa vyplatí pomoc pre ľudskú spotrebu výrobkov z čerstvého kravského mlieka vyrobeného na Madeire, pod podmienkou obmedzenia vo výške 7 000 ton plnotučného mlieka, na obdobie dvanástich mesiacov.

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1676/85 z 11. júna 1985 o hodnote zúčtovacej jednotky a prevodných sadzbách, ktoré sa majú použiť pre účely spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽²⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2205/90 ⁽³⁾, najmä na jeho článok 12,

2. Výška pomoci je 7 ECU na 100 kilogramov plnotučného mlieka používaného vo výrobe rôznych výrobkov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu. Prevádza sa do národnej meny na základe poľnohospodárskej prevodnej sadzby platnej v prvý deň mesiaca predloženia žiadosti o pomoc.

keďže článok 15 ods. 1 uvedeného nariadenia stanovuje pomoc, ktorá sa má poskytnúť na ľudskú spotrebu výrobkov z čerstvého kravského mlieka vyrobených na Madeire, v hraniciach spotrebiteľského dopytu na ostrove; keďže pomoc sa má vyplatiť mliekárňam; keďže vyplatenie pomoci je podmienené úžitkom, ktorý z toho skutočne bude mať spotrebiteľ;

3. Na účely tohto nariadenia „plnotučné mlieko“ znamená výrobok získaný podojením jednej alebo viacerých kráv, ktorého zloženie nebolo od nadojenia upravované.

Článok 2

keďže by sa mali ustanoviť určité podrobné pravidlá pre uplatňovanie predmetného opatrenia, vrátane množstva mliečnych výrobkov, ktoré majú nárok na pomoc;

1. Pomoc je pridelená po podaní písomnej žiadosti mliekarní, ktoré sa zaväzujú:

- a) viesť účty vykazujúce najmä množstvá každého mliečného výrobku a množstvá mlieka použitého v týchto výrobkoch;
- b) podriaďiť sa akémukoľvek kontrolnému opatreniu určenému príslušným členským štátom, najmä pokiaľ ide o preverenie účtov a kontrolu kvality predmetných výrobkov.

keďže správnym orgánom by sa mali prideliť vhodné nástroje, aby sa predišlo odkloneniu predmetnej pomoci od jej cieľov, ktorými sú pravidelný odbyt výrobkov z čerstvého kravského mlieka miestnej výroby na miestnom trhu a z ktorých by mal mať úžitok konečný spotrebiteľ;

2. Žiadosť o vyplatenie pomoci sa musí podľa požiadaviek príslušného orgánu členského štátu vyhotoviť na štandardnom tlačive a musí obsahovať aspoň tieto údaje:

keďže štátne orgány by mali zaviesť kontrolné opatrenia na zabezpečenie riadneho fungovania režimu pomoci; keďže by sa malo ustanoviť pravidelné informovanie Komisie;

— množstvá mlieka v každom výrobku, podľa kategórie výrobku,

— názov a adresa mliekarne,

— výška zodpovedajúcej pomoci.

keďže dojednania zavedené nariadením (EHS) č. 1600/92 nadobudli účinnosť 1. júla 1992; keďže podrobné pravidlá ich uplatňovania by mali nadobudnúť účinnosť v ten istý deň;

Článok 3

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

1. Portugalsko prijme všetky vhodné opatrenia, najmä pokiaľ ide o kontrolu, aby sa zabezpečilo, že:

- a) pomoc je pridelená len pre mliečne výrobky uvedené v článku 1, určené na priamu spotrebu pre ľudí na Madeire;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 164, 24.6.1985, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 201, 31.7.1990, s. 9.

b) úžitok z pomoci sa presunie na spotrebiteľa priamym dopadom na koncovú maloobchodnú cenu.

2. Portugalsko do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia oboznámi Komisiu s opatreniami uvedenými v odseku 1.

Článok 4

1. Kontroly vykonané podľa článku 2 ods. 1 musia podliehať správe, ktorá uvádza:

- dátum kontroly,
- miesto kontroly,
- získané výsledky.

2. Príslušné orgány musia oboznámiť Komisiu s prípadnými nezrovnalosťami do štyroch týždňov.

Článok 5

Ak úžitok alebo pomoc nie sú presunuté na konečného spotrebiteľa, príslušné orgány v Portugalsku:

- musia odobrať pomoc v plnej výške alebo jej časť,

- môžu obmedziť alebo pozastaviť nárok na pomoc prechodne alebo trvalo, podľa závažnosti neplnenia záväzkov.

Článok 6

Portugalsko zašle Komisii, najneskôr posledný deň každého mesiaca, tieto údaje týkajúce sa predchádzajúceho mesiaca:

- množstvá, v súvislosti s ktorými boli podané žiadosti o pomoc,
- množstvá, pre ktoré bola pomoc schválená.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 1992.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 1992

Za Komisiu
Ray MAC SHARRY
člen Komisie

PRÍLOHA

**Zoznam výrobkov, ktoré majú nárok na pomoc spoločenstva uvedenú v článku 15 ods. 1 nariadenia (EHS)
č. 1600/92**

1. Surové mlieko.
 2. Plnotučné mlieko, pasterizované.
 3. Smotana.
 4. Plnotučný jogurt.
 5. Čerstvý syr s obsahom tuku v sušine nepresahujúcim 40 %.
-